

4-5

წლიდან

ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΛΙΚΙΑ ΤΩΝ 4-5 ΕΤΩΝ



სერა

საბავშვო ბაღში

Η ΓΡΑΦΗ

ΣΤΟ ΝΗΣΙΑΓΩΓΕΙΟ

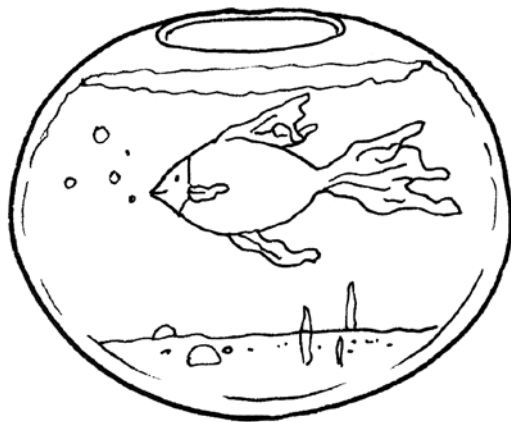


შექმნილია „ადრეულ ასაკში სწავლისა და განვითარების სტანდარტის“ მიხედვით.

Έχει συνταχθεί σύμφωνα με τα «Πρότυπα Μάθησης και Ανάπτυξης σε Πρώτη Παιδική Ηλικία».

ნერა Η ΓΡΑΦΗ

საბავშვო ბაღში
ΣΤΟ ΝΗΣΙΑΓΩΓΕΙΟ



შექმნილია „ადრეულ ასაკში სწავლისა
და განვითარების სტანდარტის“ მიხედვით.

Έχει συνταχθεί σύμφωνα με τα «Πρότυπα Μάθησης και Ανάπτυξης
σε Πρώμη Παιδική Ηλικία».



ΕΚΔΟΣΕΙΣ
ΜΠΑΚΟΥΡ ΣΟΥΛΑΚΑΟΥΡΙ

Funded
by the European Union
and the Council of Europe



დაფინანსებულია
ევროკავშირის და ევროპის
საბჭოს მიერ.

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Implemented
by the Council of Europe

განხორციელებულია
ევროპის საბჭოს მიერ.

Χορηγοί:

Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο

Υλοποιήθηκε από το
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο

სახელმძღვანელოს ორენოვანი ვერსია შეიქმნა პროექტის – „ეროვნულ უმცირესობათა სამოქალაქო ინტეგრაცია საქართველოში და რეგიონული ან უმცირესობათა ენების ევროპული ქარტია“ – ფარგლებში, რომელიც ევროკავშირისა და ევროპის საბჭოს აღმოსავლეთ პარტნიორობის პროგრამული თანამშრომლობის ნაწილია და განკუთვნილია უსასყიდლოდ გავრცელებისათვის სკოლამდელი დაწესებულებებისათვის.

Η δίγλωσση έκδοχή του εγχειριδίου συντάχθηκε στο πλαίσιο του προγράμματος «Η Πολιτική Ενσωμάτωση των Εθνικών Μειονοτήτων στη Γεωργία και Ο Ευρωπαϊκός Χάρτης των Περιφερειακών ή Μειονοτικών Γλωσσών» και αποτελεί μέρος του Προγράμματος Συνεργασίας της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου. Τα εγχειρίδια είναι προορισμένα για δωρεάν διανομή στα προσχολικά ιδρύματα.

ეს სამუშაო შეესაბამება სასწავლო მასალას, რომელიც თანხვედრაშია რეგიონული ან უმცირესობათა ენების ევროპული ქარტიის 8 (1)გ და 7(3) მუხლებთან.

Η παρούσα εργασία αντιστοιχεί στο εκπαιδευτικό υλικό το οποίο συμπίπτει με τα άρθρα 8 (1)Γ και 7(3) του Ευρωπαϊκού Χάρτη των Περιφερειακών ή Μειονοτικών Γλωσσών.

წერა საბაკური ბაღში
თინათინ კუხიანიძე

მთარგმნელი რაზიათ ქუმარიტოვი
ილუსტრატორი ნათია კვარაცხელია
დიზაინერები: ნათია კვარაცხელია, ია მახათაძე
რედაქტორი ნინო ნეკერიშვილი
ტექნიკური დიზაინერი ლადო ლომსაძე

პირველი გამოცემა, 2017
ყველა უფლება დაცულია.

© ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა, 2017

შპს „ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა“
დავით აღმაშენებლის 150, თბილისი 0112
ტელ.: 291 09 54; 291 11 65
ელფოსტა: info@sulakauri.ge

ISBN 978-9941-23-757-7

PRESCHOOL ACTIVITY – WRITING

Published by Bakur Sulakauri Publishing, 2017
Tbilisi, Georgia
All rights reserved.
www.sulakauri.ge

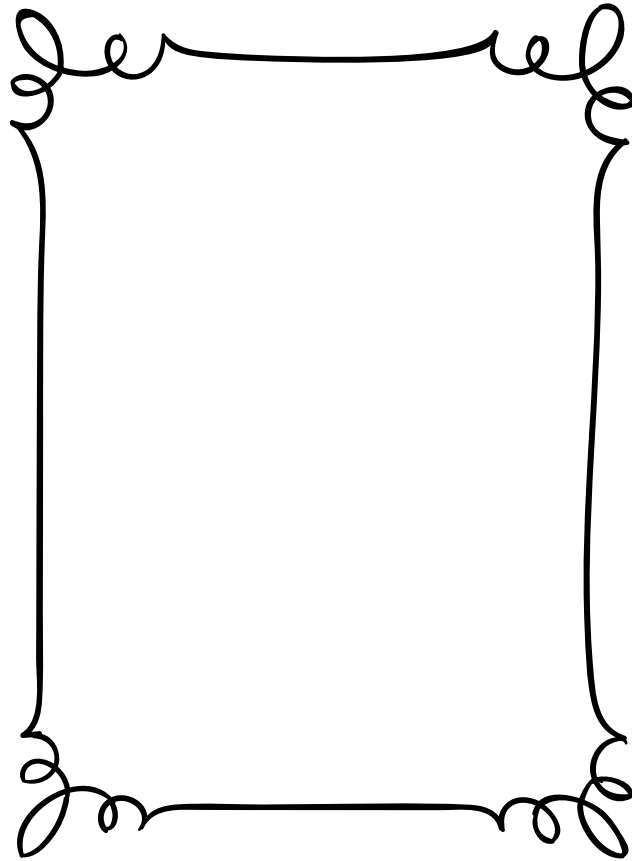
Η ΓΡΑΦΗ ΣΤΟ ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟ
Τινατίν Κουχιανιτζε

Μετάφραση: Αικατερίνη Καρτζελισβίλι
Εικονογράφηση: Νάτια Κβαρაცხელია
Σχεδιασμός: Νάτια Κβαρაცხელია, Ία Μαχατάτζε
Επιμέλεια έκδοσης: Νίνο Νεκερισβίλι
Τεχνικός σχεδιασμός: Λάντο Λομσάτζε

Πρώτη έκδοση: 2017
Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος

© Εκδόσεις Μπακούρ Σουλακαούρι, 2017
Ε.Π.Ε. «Εκδόσεις Μπακούρ Σουλακαούρι»
Ντάβιτ Αγμασενεμπέλι 150, Τιφλίδα 0112
Τηλ.: 291 09 54; 291 11 65

Email: info@sulakauri.ge



ჩააკეთე შენი ფოტო

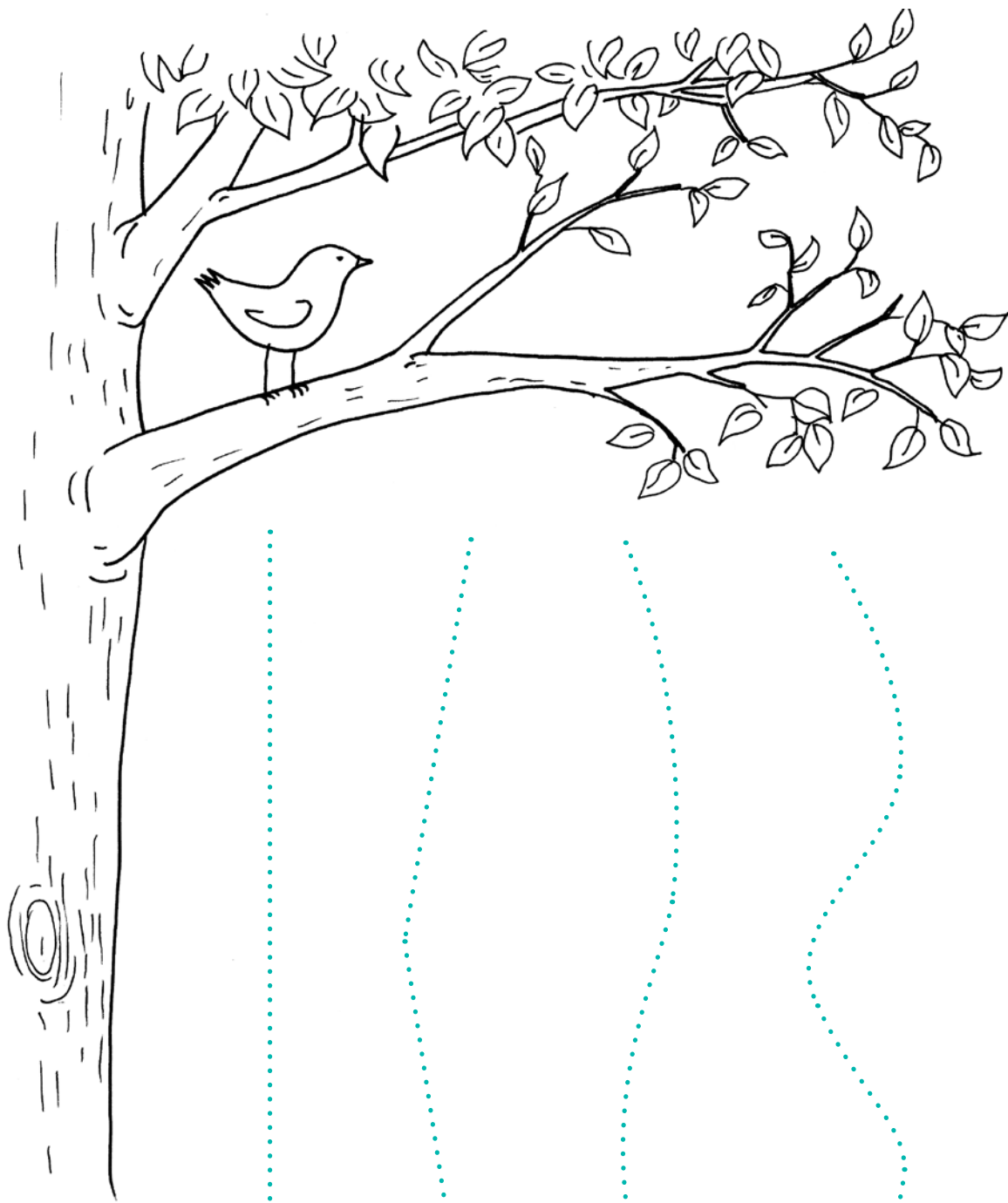
Κόλλησε τη φωτογραφία σου

სახელი ----- Ὄνομα

გვარი ----- πώνυμο

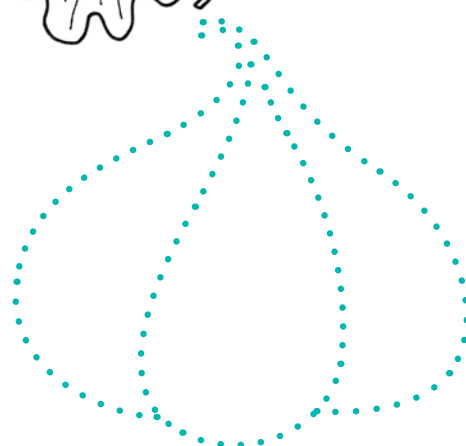
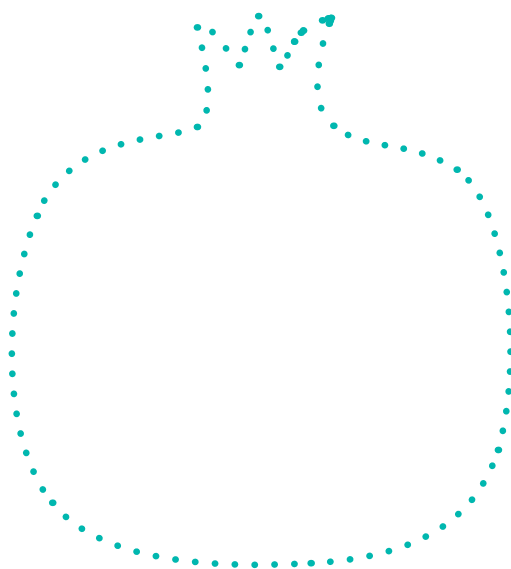
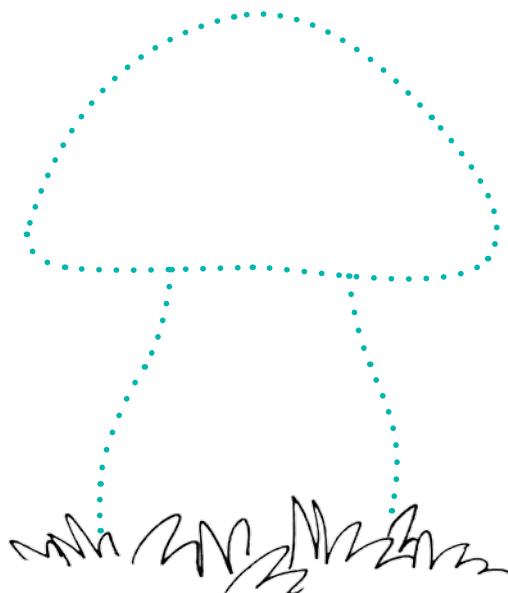
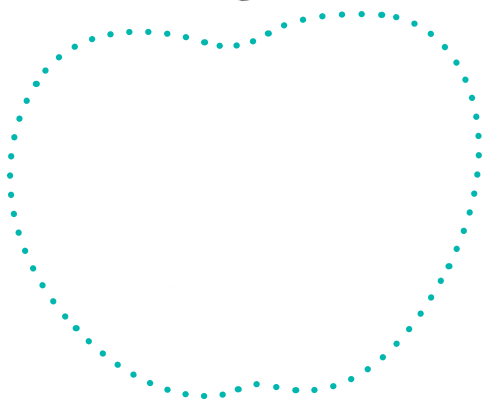
Հասցրոյ կարծի ելլելոյ եմբի՛ն:

Σχεδιάσε τις γραμμές με το μολύβι:



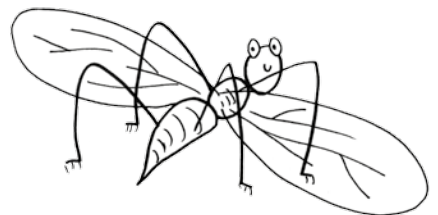
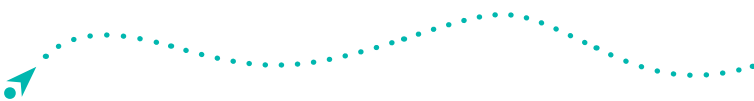
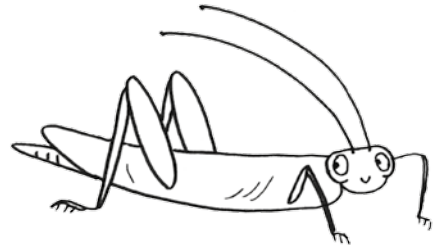
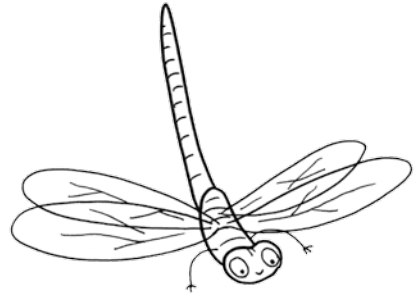
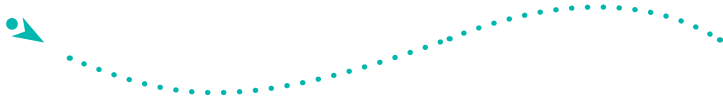
ρασκνκτκκ ρσβσγγσ:

Ολοκλήρωσε τις ζωγραφιές:



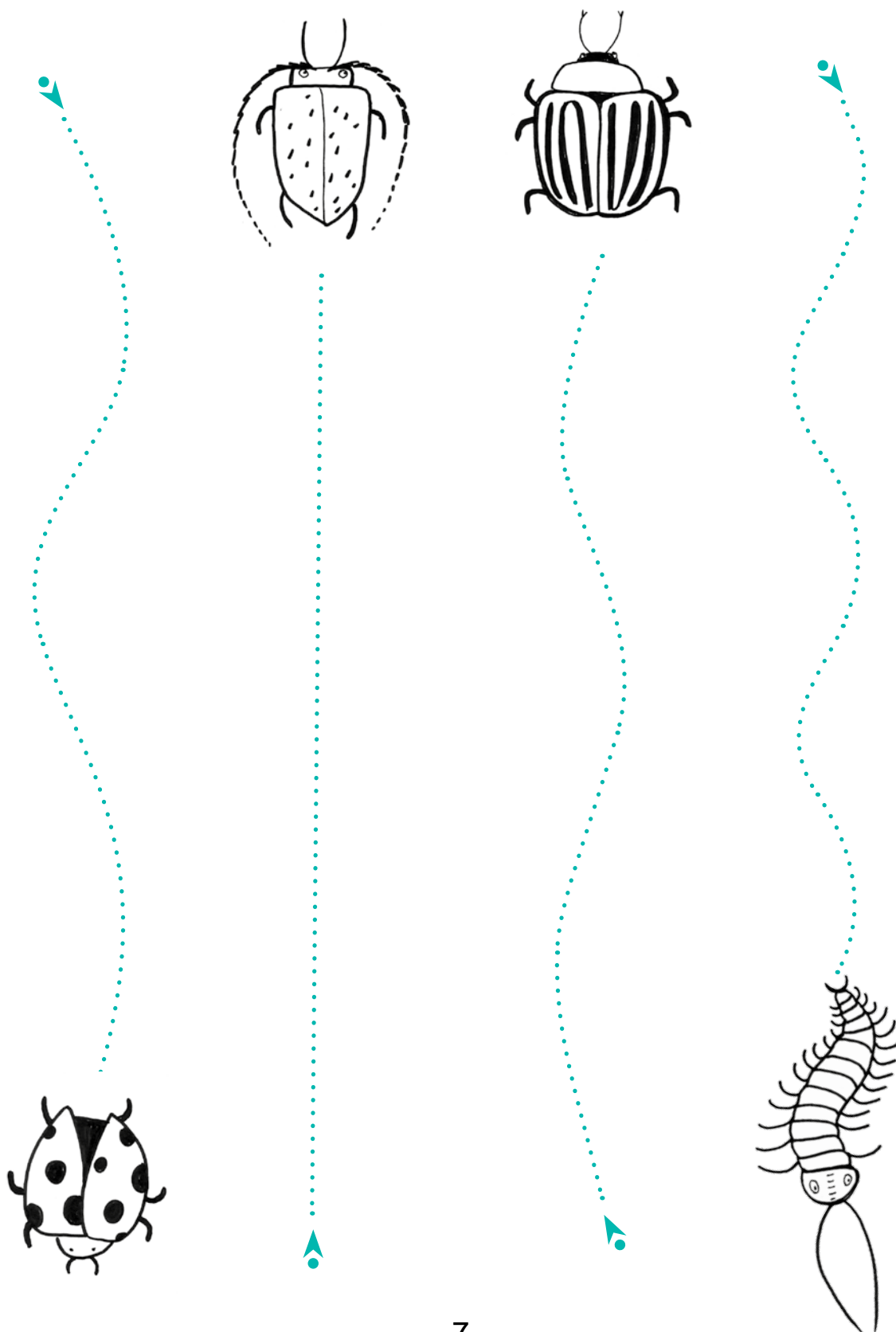
გააყოლე კალამი ნყვეცილ ხაზებს:

Σχεδιάσε τις γραμμές με το μολύβι:



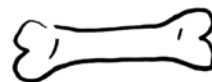
ըսե՛ճե՛ր թնչադն զիջ՛ծ:

Χάραξε τις διαδρομές των εντόμων:



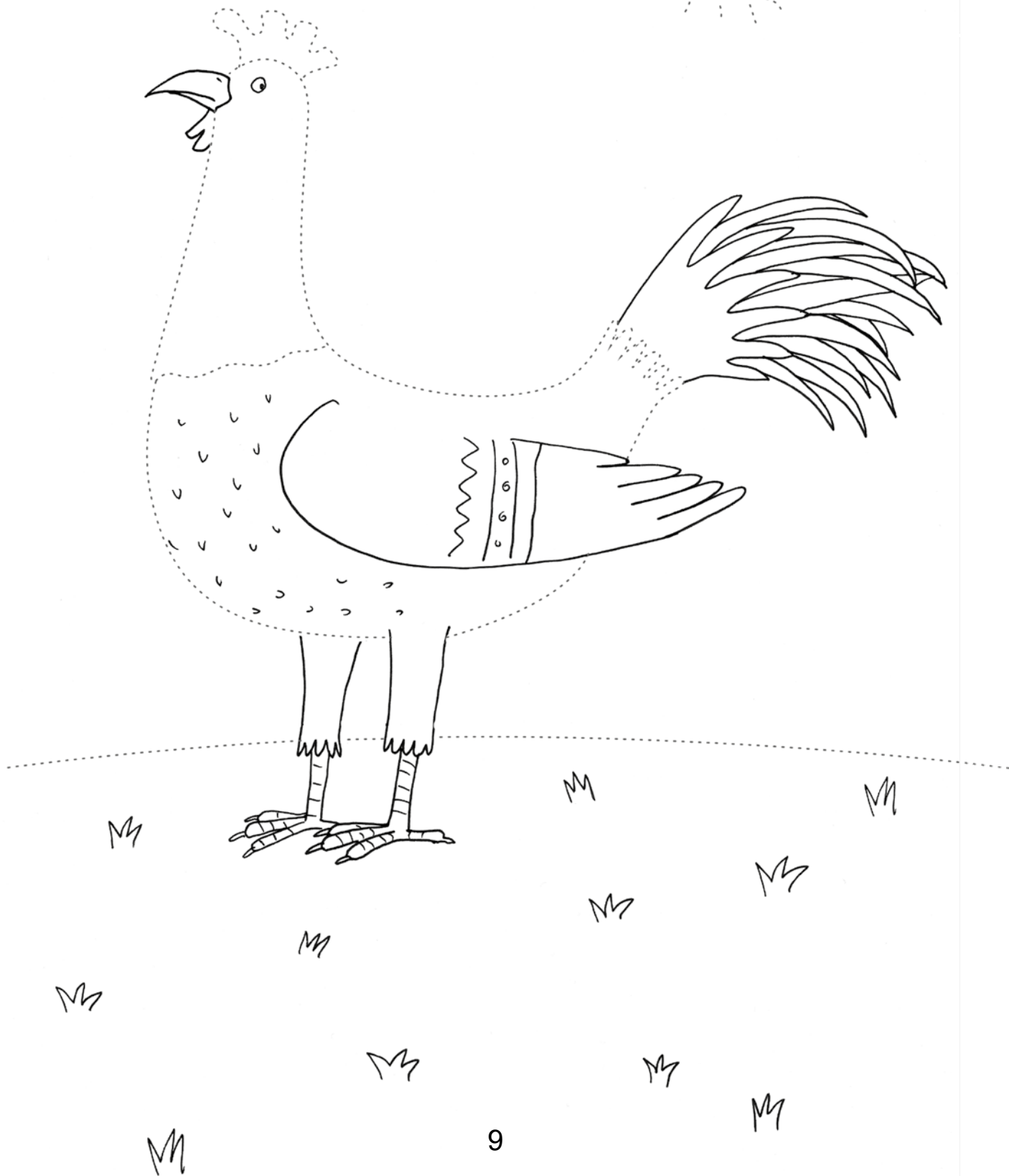
Ձուկները լեռնաշղթան օտարները սահմանում:

Δημιούργησε τις διαδρομές που πρέπει να κάνουν τα ζώα για να φτάσουν στο φαγητό τους:



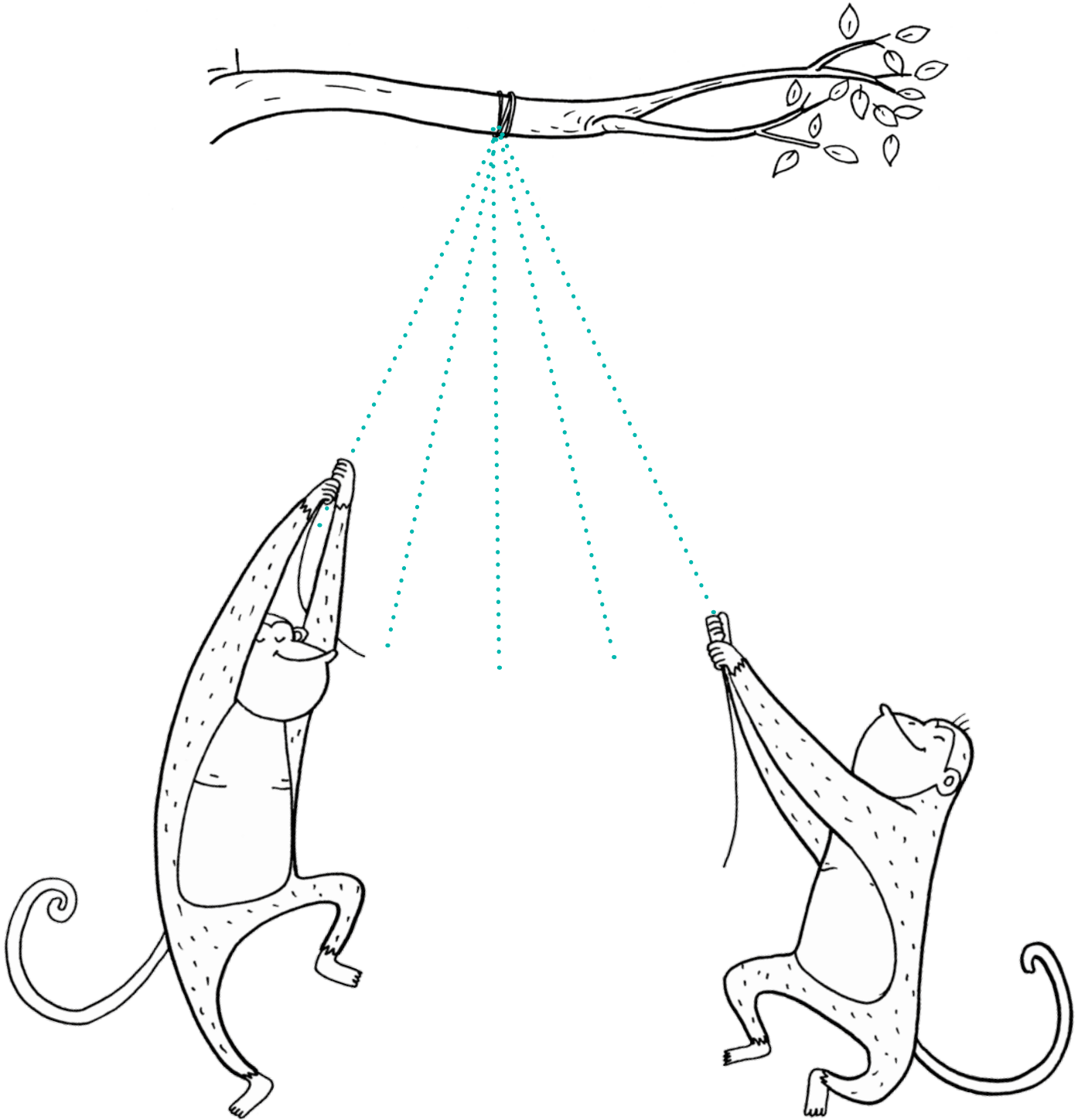
Լասնդղղ Ժժլոն Լսնսցն Լս Զսսդդսղղ:

Օլոկղրսսս տղն սկոնս Լոս կոկկորս
կսս քրոմստսսս տղն:



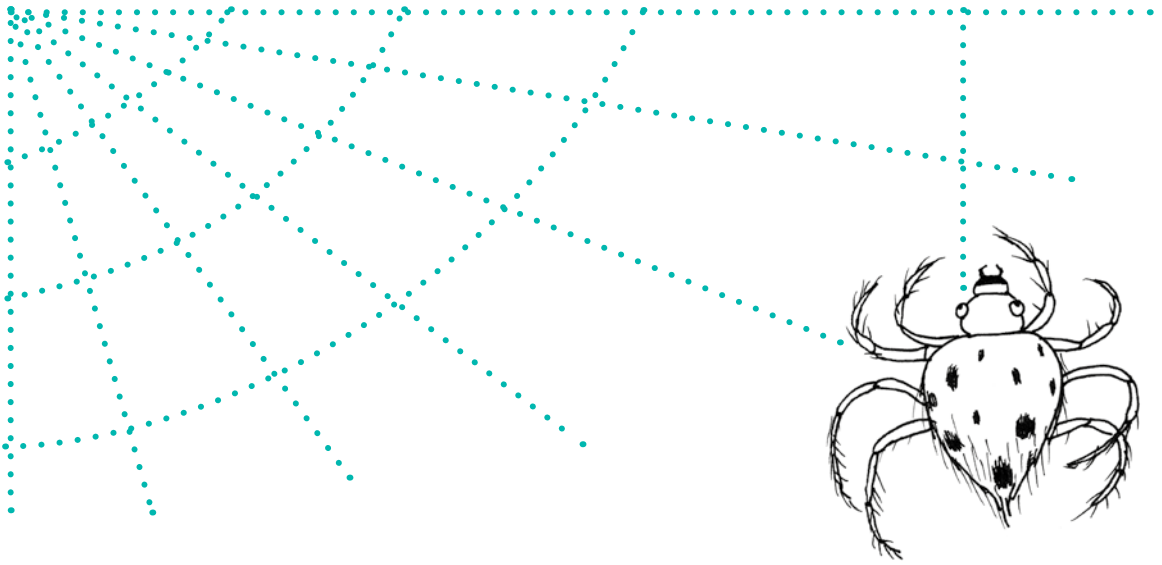
Ժայռույ կալածի նյւթը Եսնի՛ն:

Տիւնիսիս Եր ցրալլիս Ես Եոլիս:



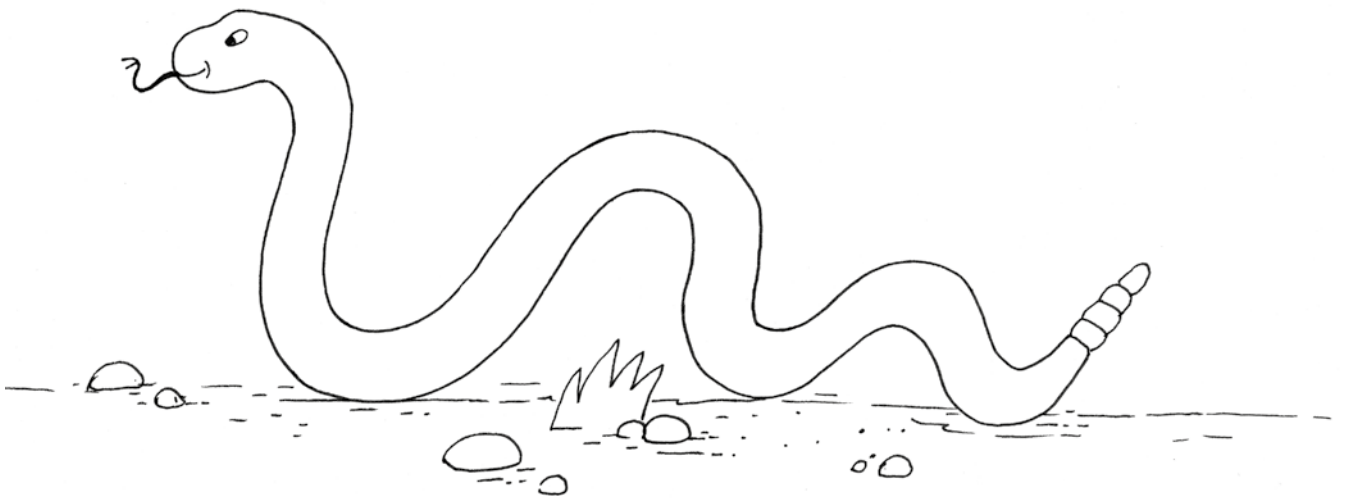
რახაცე მოძას ქსელი:

Ζωγράφισε τα δίχτυα της αράχνης:



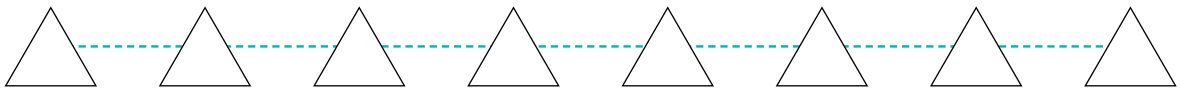
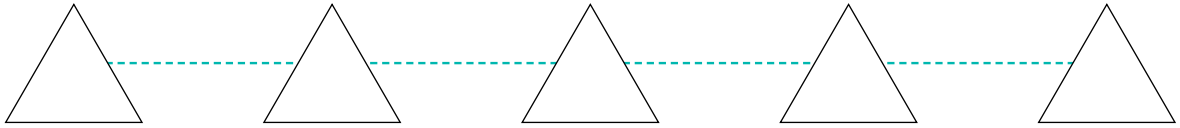
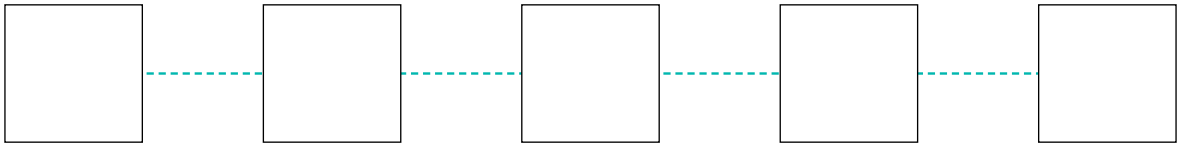
გააფრადე გველი ისე, რომ კონტურებს არ გატაცდე:

Χρωμάτισε το φίδι χωρίς να ξεφύγεις από το περίγραμμα:



Հասցրե՛ս քո շրջանի և շրջանի միջև ընկած տեղերը:

Չորագրի՛ր ստիկները և միացրի՛ր դրանք գծերով:



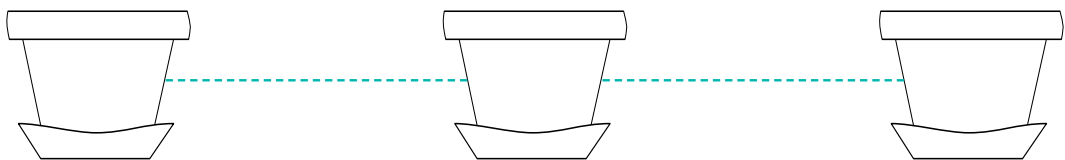
Հասցրե՛ս քո կարկանդակի և կարկանդակի միջև ընկած տեղերը:

Վարձրի՛ր ծաղիկները և միացրի՛ր դրանք գծերով:



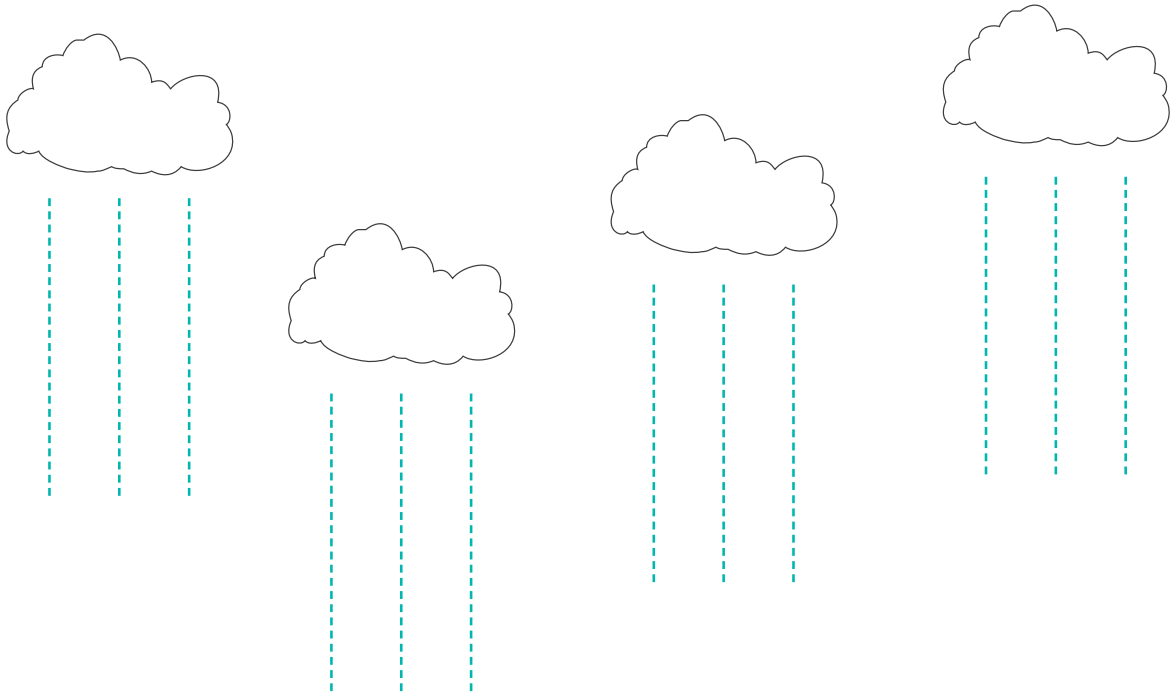
Հասցրե՛ս քո խոտիկի և խոտիկի միջև ընկած տեղերը:

Վարձրի՛ր աստղերը մեծ տարբերակի գույներով:



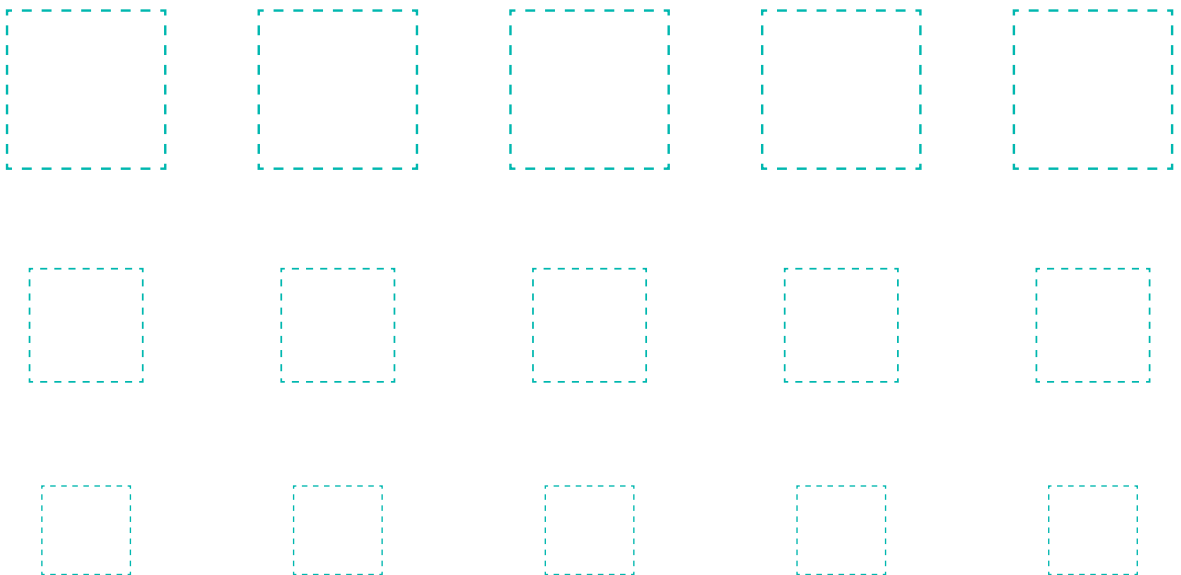
გააფრადე რჩობლები და გააყოლე კალაძი ნყვეცილ ხაზებს:

Χρωμάτισე τα σύννεφα και σχεδίασε τις γραμμές με το μολύβι:



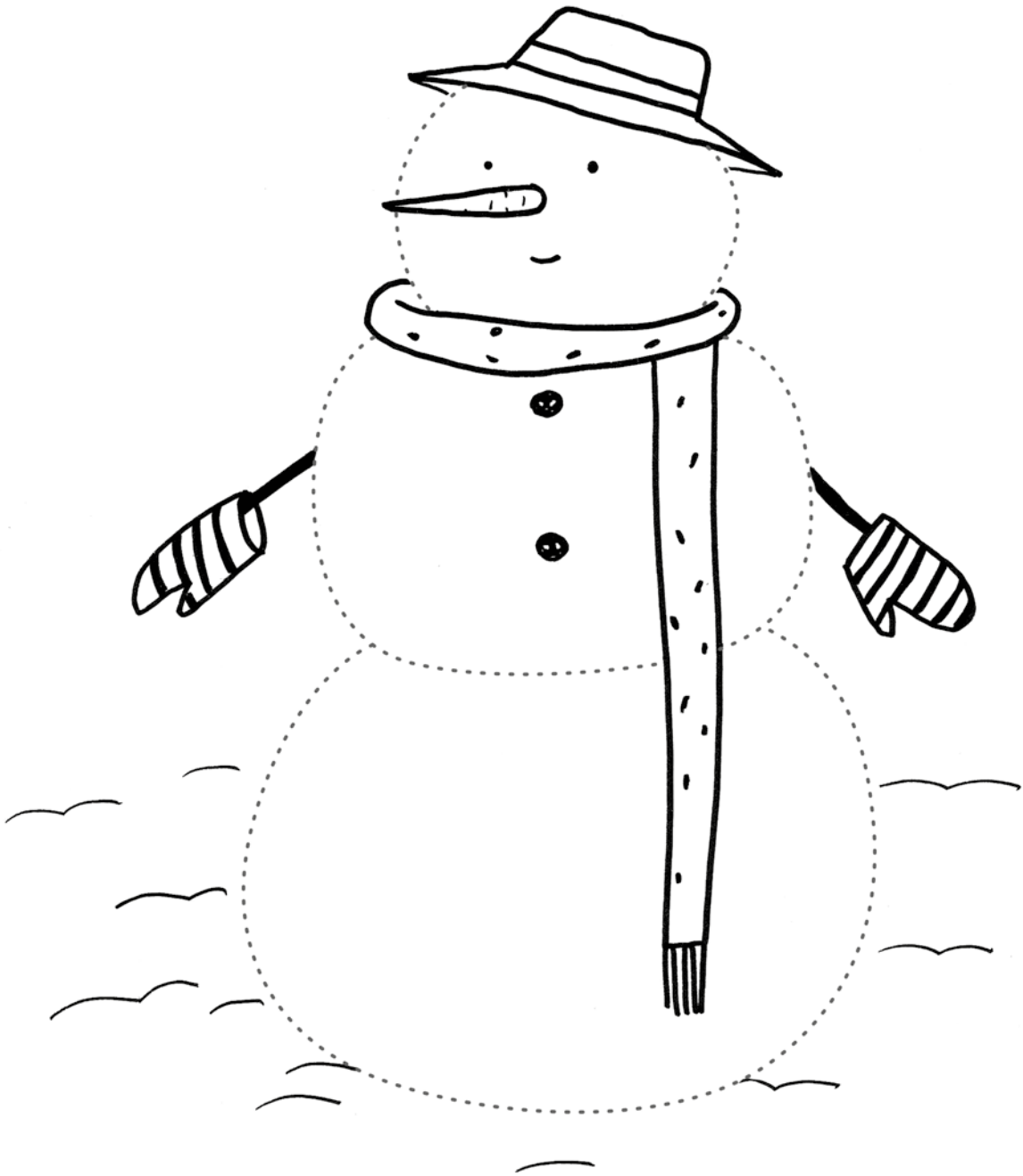
გააყოლე კალაძი ნყვეცილ ხაზებს და გააფრადე ფიგურებს:

Σχεδίασε τις γραμμές και χρωμάτισε τα σχήματα:



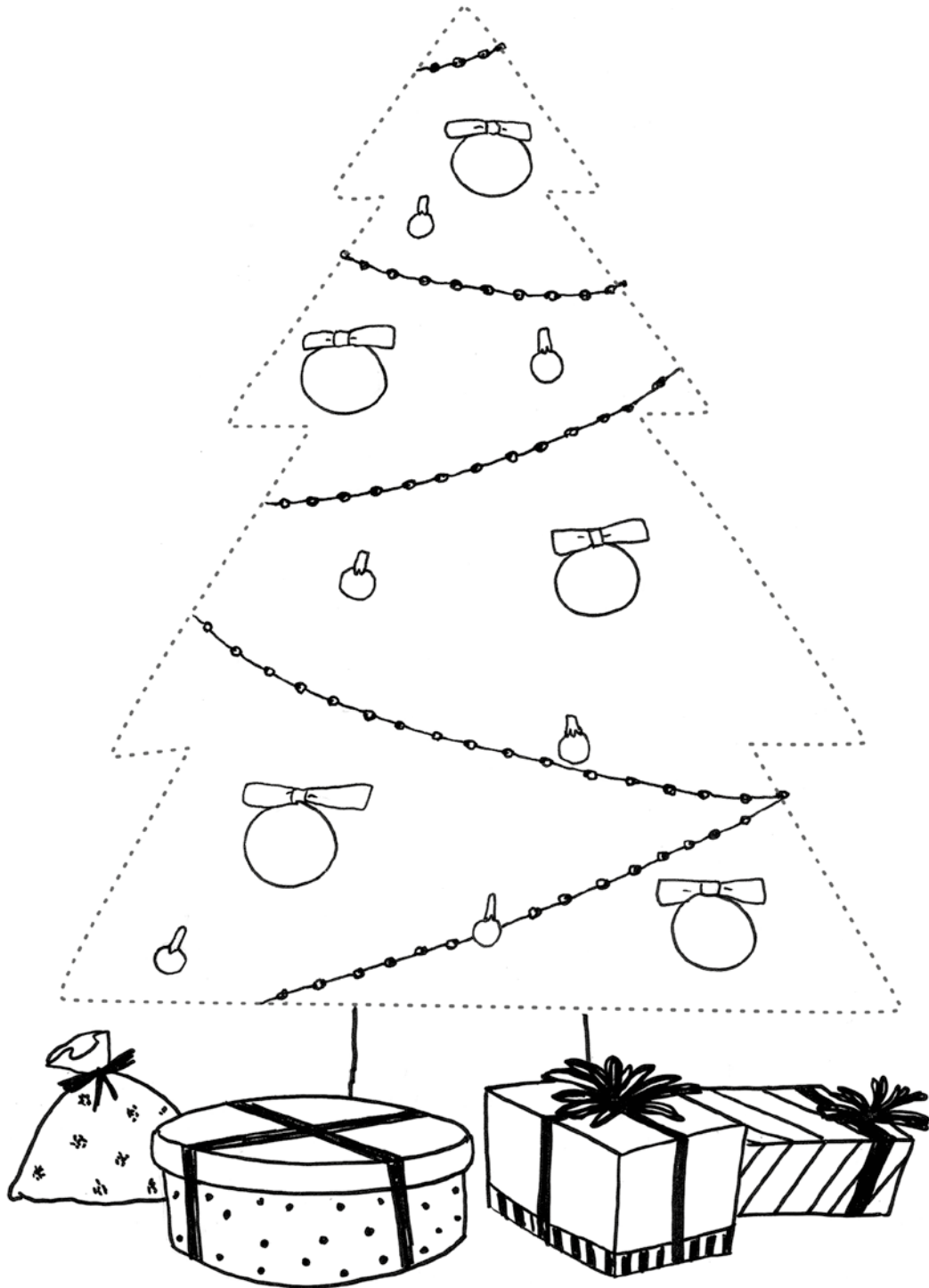
რასწორე თოვლის ბაბუნის რახაცვა რა გააფერაღე:

Ολοκλήρωσε την εικόνα του χιονάνθρωπου και χρωμάτισέ την:



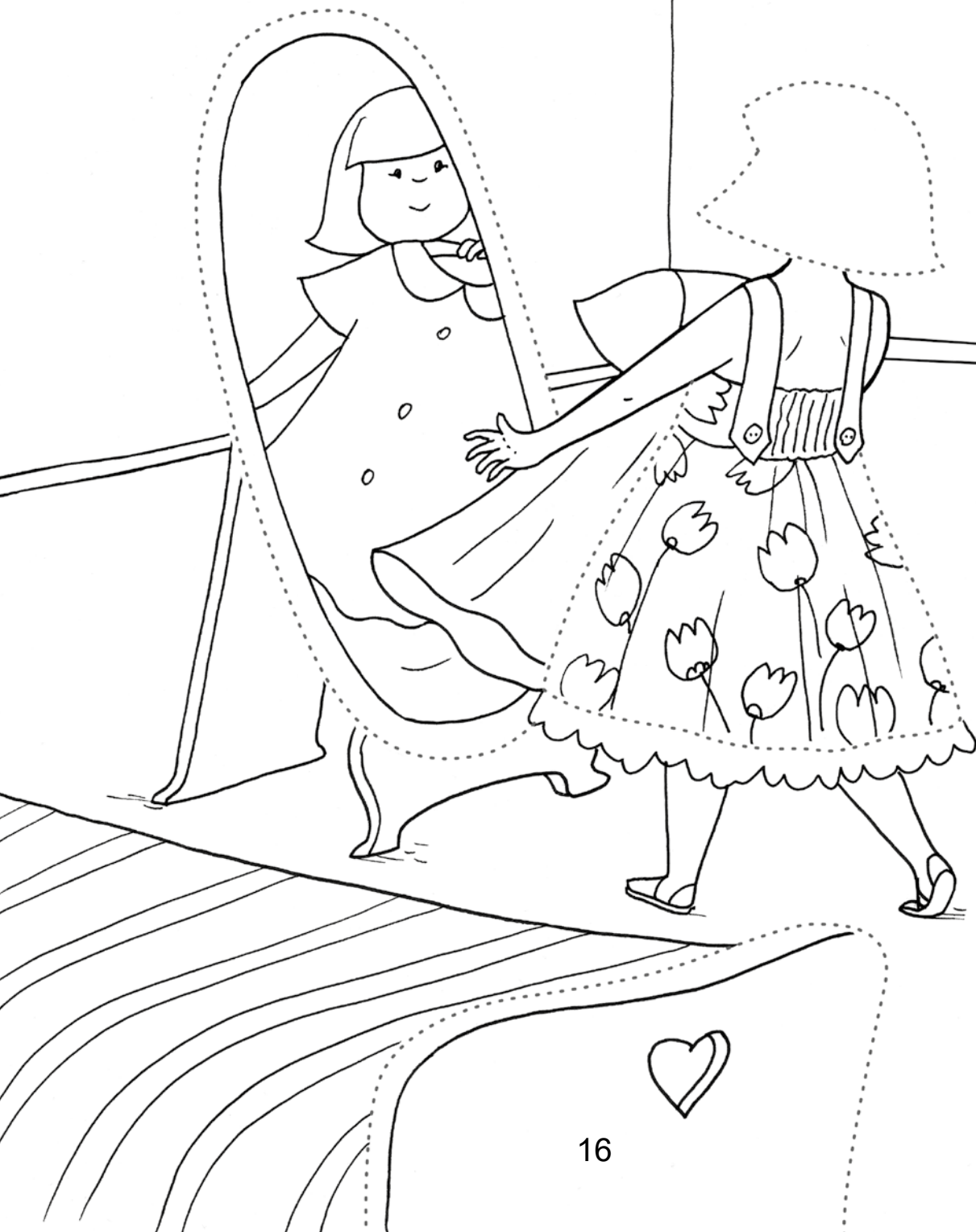
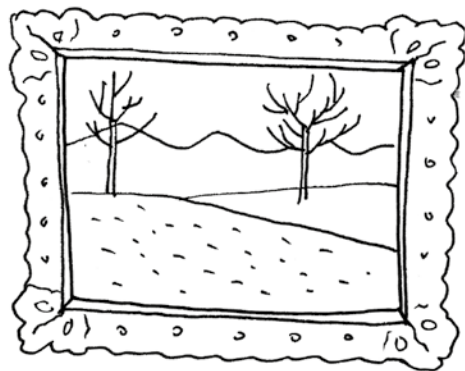
ըսանդուղի նստցիս եիս ըսնսլցս ըս ջստցիսսրց:

Օλοկլիրսե տիւ եիկնն իսսստսլցննիստիկսս ճննտրսս քսս
քրոքստիսսնն տիւ:



Լասևոտլոյ լճեսևլժոոն Լսեևլճս Լս շսսշլոսրլ:

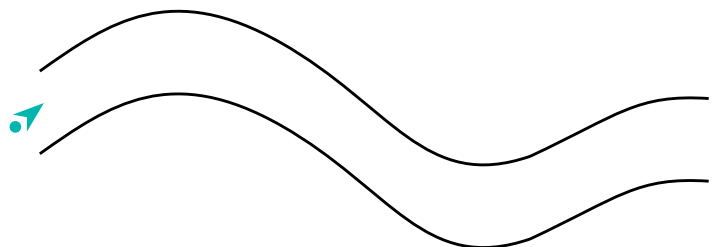
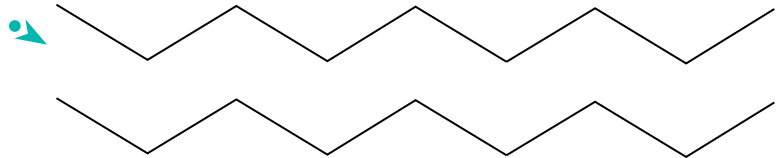
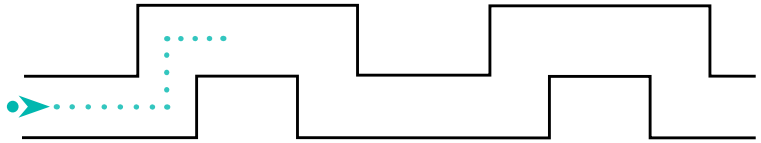
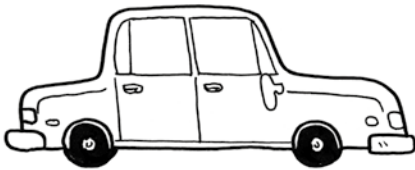
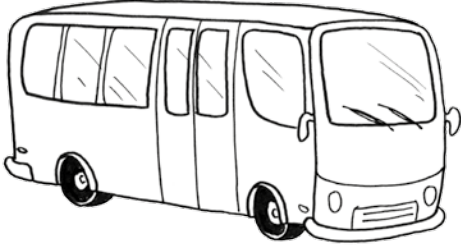
Օլոկլիրոսե տլն եկոնս ևս
քրոմստլսե տլն:





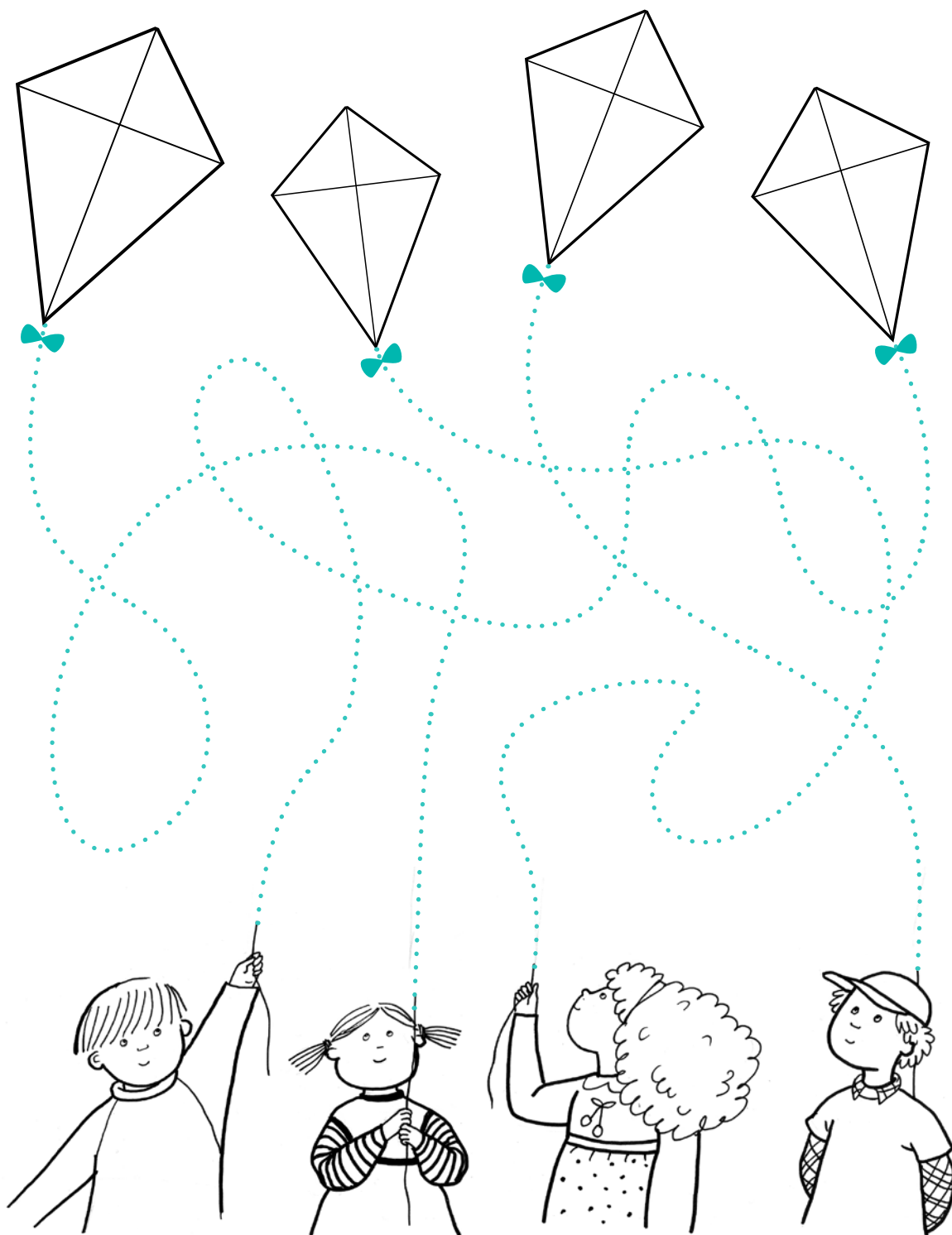
გააცოლე კალამი ნყვეტილ ხაზებს რა რასწოლო გზები:

Σχεδιάσε τις γραμμές και ολοκλήρωσε τις διαδρομές:



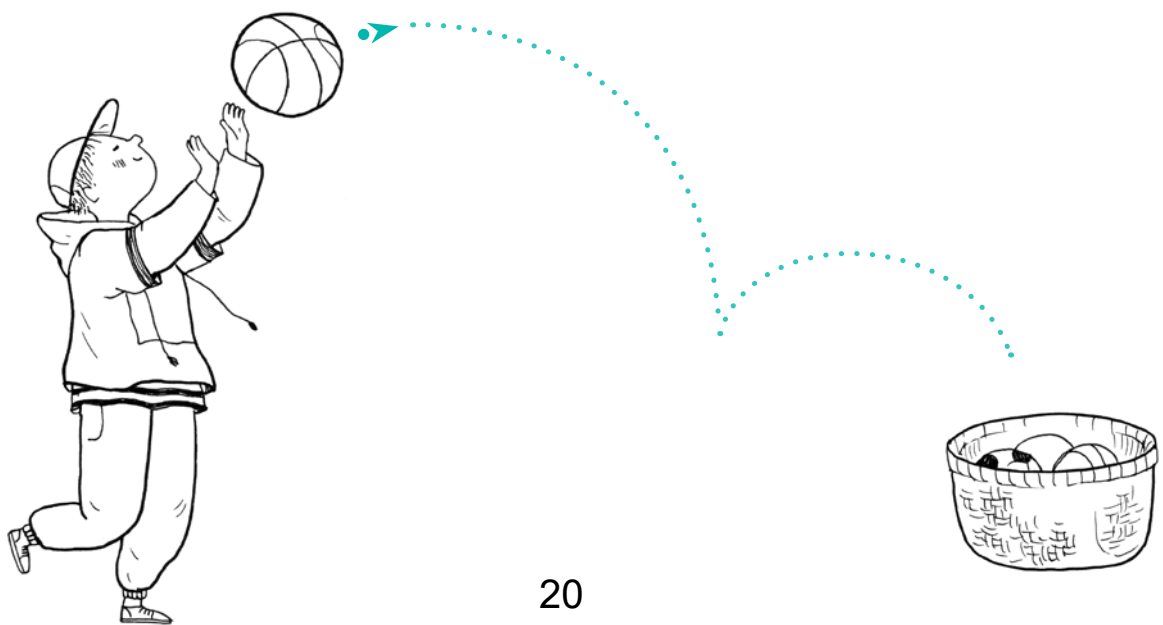
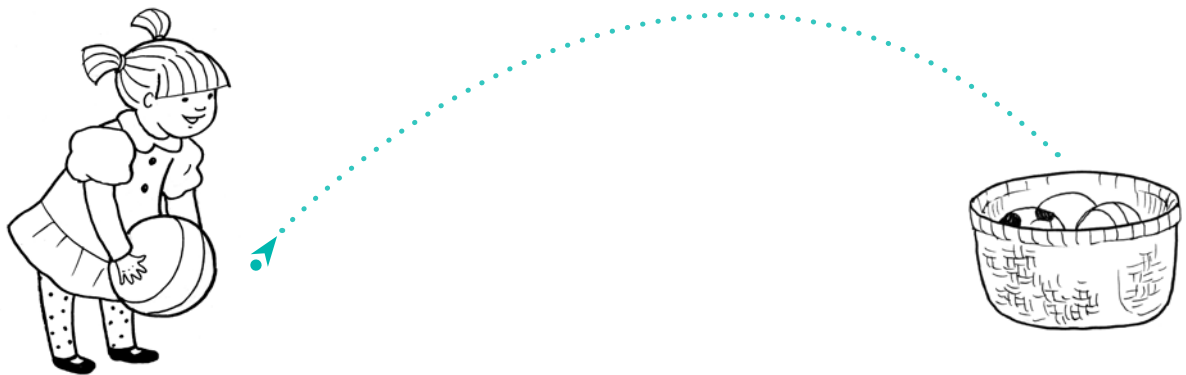
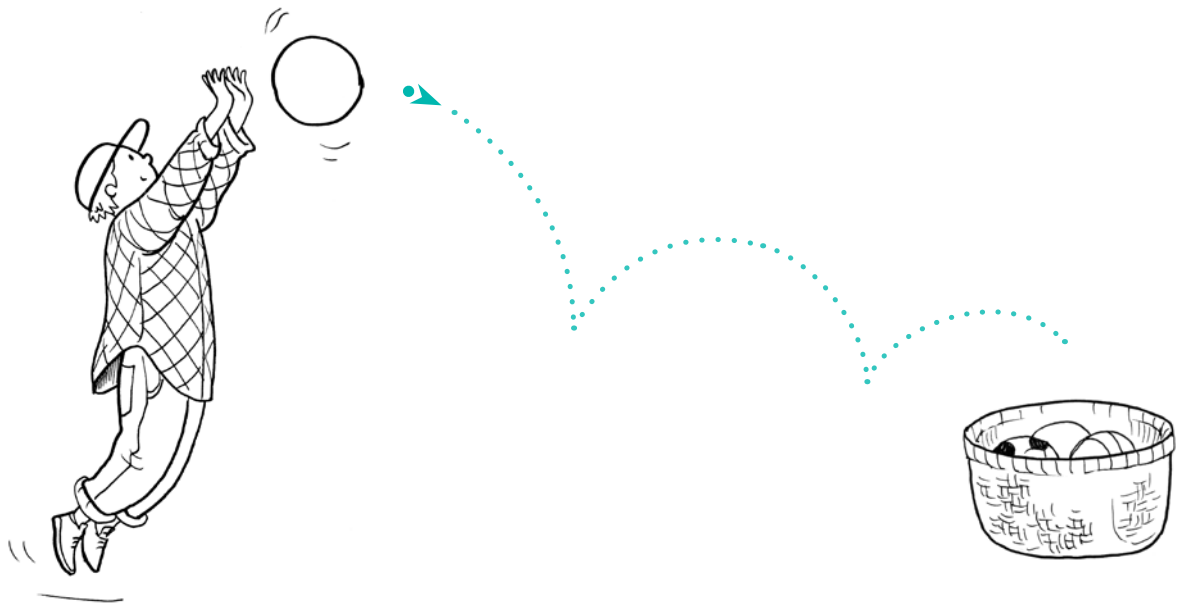
ვის რომელი ფრანი უჭირავს? გააყოლო კალამი ნყვეცილ ხაზებს რა
გათერარე ფრანები სხვარასხვა ფრით:

Ποιο χαρταετό κρατάει ο καθένας; Σχεδιάσε τις γραμμές με το
μολύβι και χρωμάτισε τους χαρταετούς με διαφορετικά χρώματα:



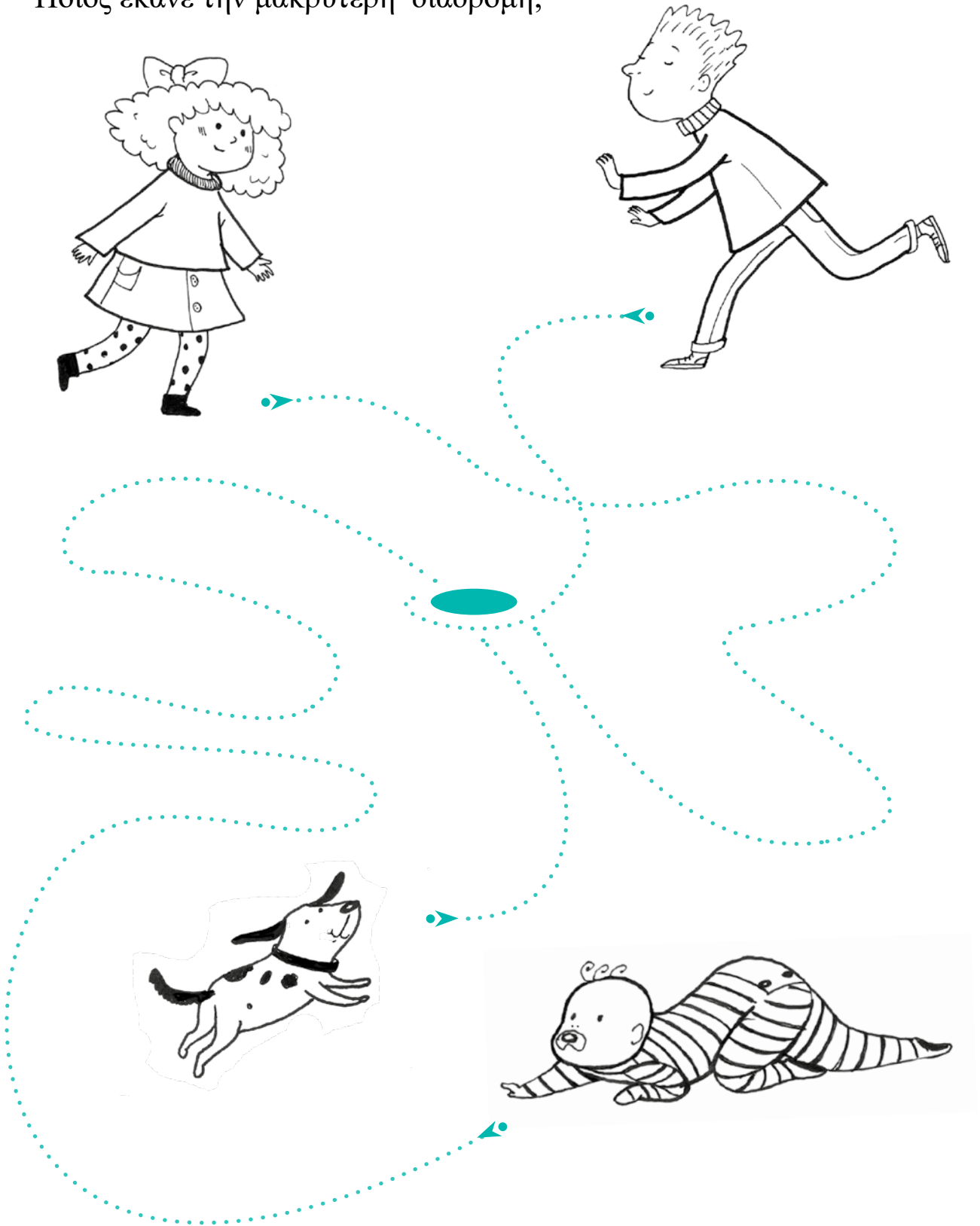
զո՞ն հոշոտն ունորոս ձտիտոն? ջսսցտրոյ յարսձոն Եցցրտրո Նձնղձն:

Քոոս քաո քձտաղե տոն քձաղա; Տղեձաոսե տոս ղրաքքոս:



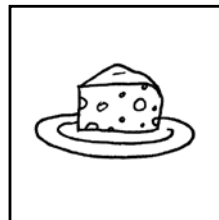
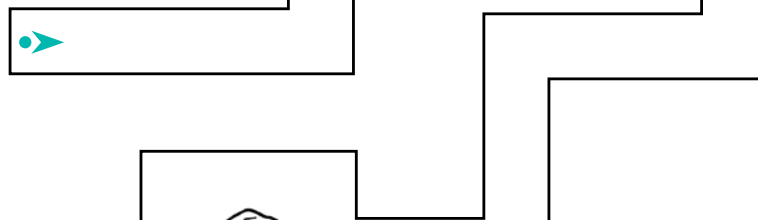
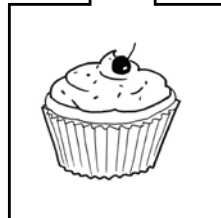
Լսե՛նք ջնջի սեզարսեզ տյրոտ. ցոն տյրոտ ջոժյլո ջնս ջոնոնս?

Δημιούργησε διαδρομές με διαφορετικά χρώματα:
Ποιος έκανε την μακρύτερη διαδρομή;



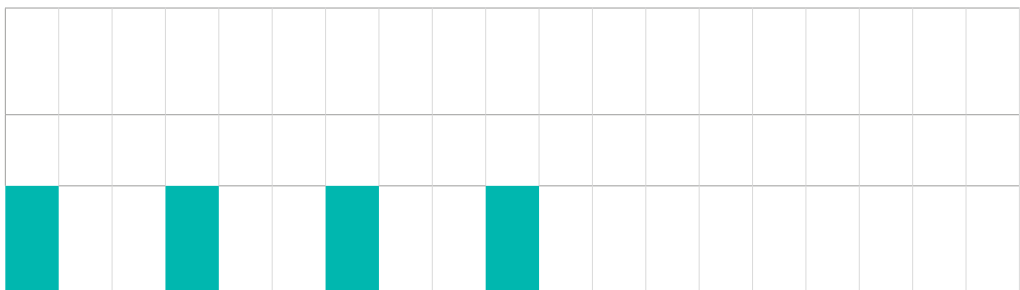
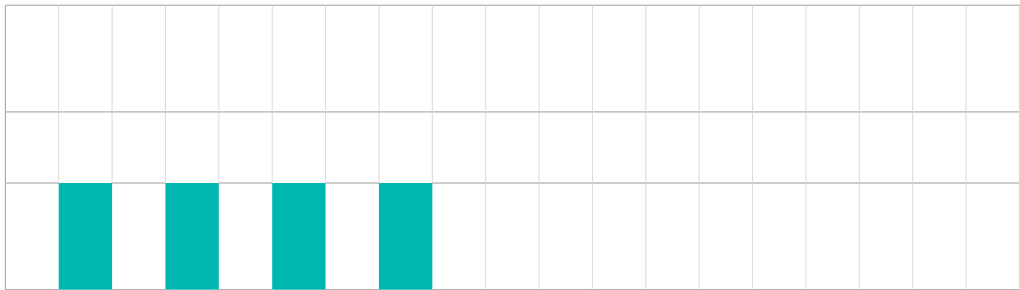
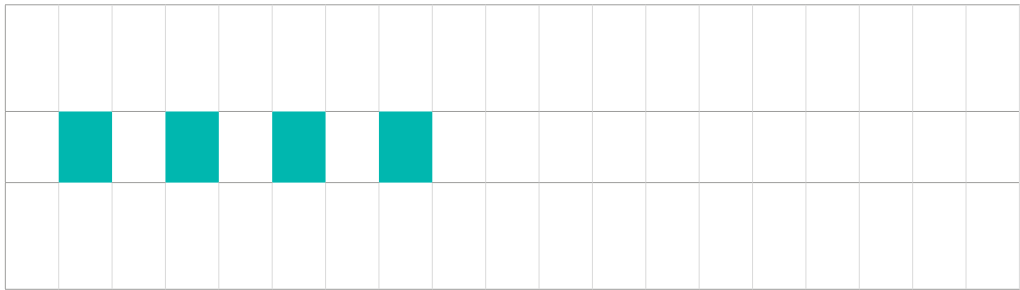
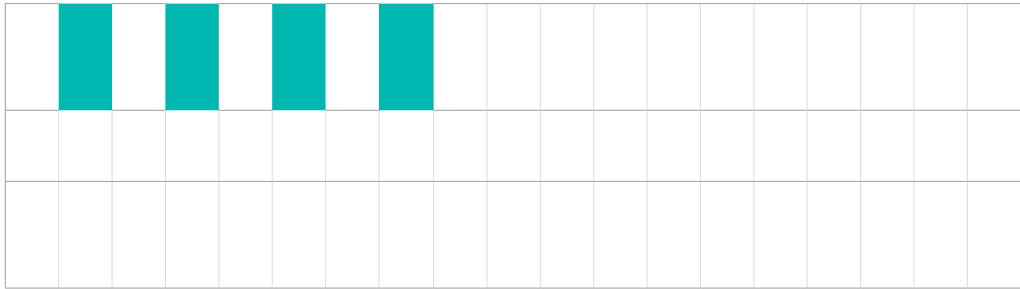
ვის რა საჭმელი უყვარს? ხანის გავლენით მიიყვანე ბავშვები საყვარელ საჭმელთან:

Ποιο φαγητό αρέσει στον καθένα; Δημιούργησε τις διαδρομές που πρέπει να κάνουν τα παιδιά για να φτάσουν στο αγαπημένο τους φαγητό:



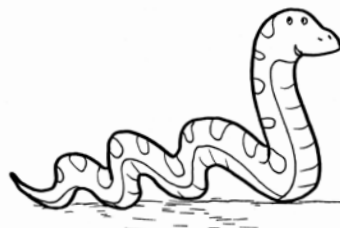
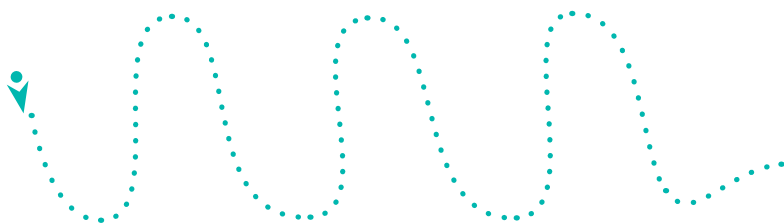
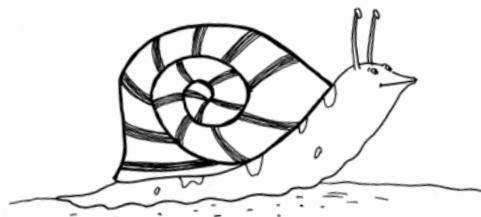
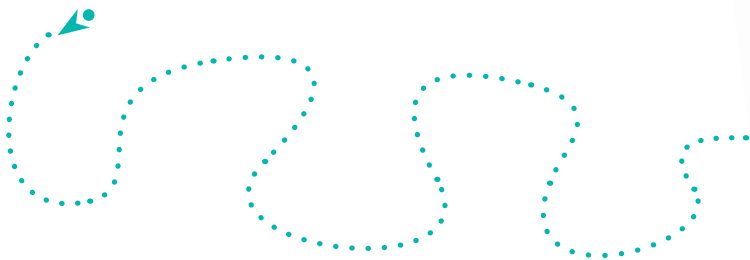
რასწორედ უჭრებას გაფურცლება ნიშნების მიხედვით:

Χρωμάτισე τα κουτάκια όπως στο παράδειγμα:



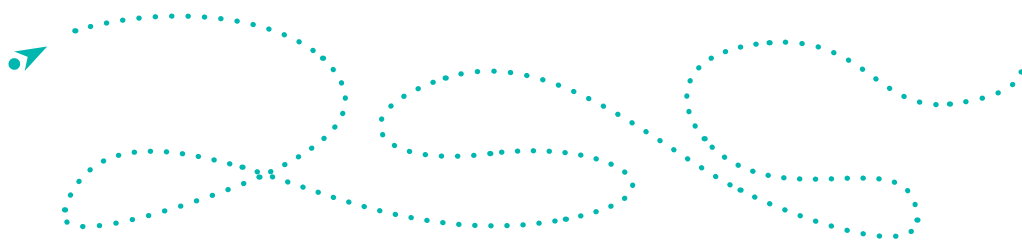
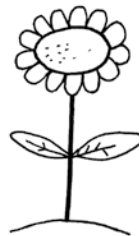
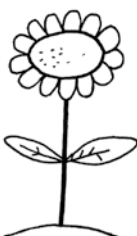
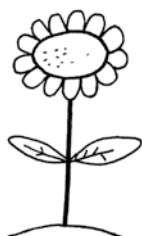
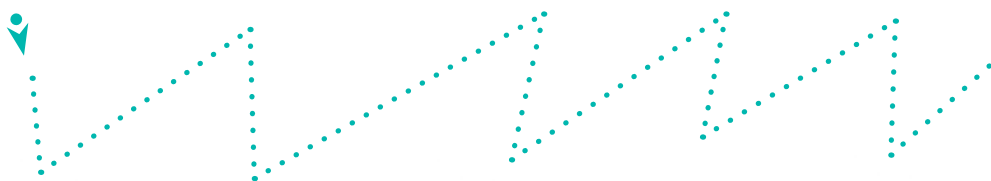
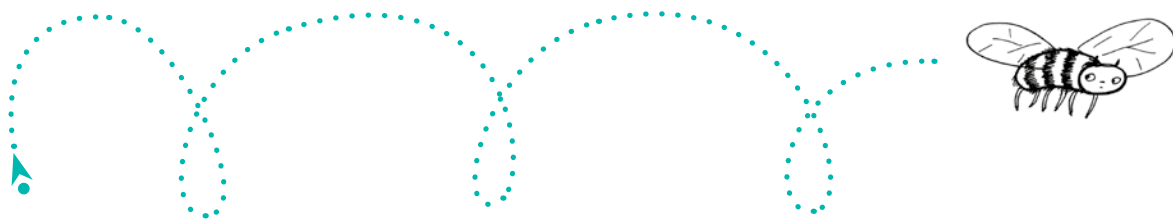
Զապուկոյ յալումի նյբլիլո նաջի:

Տիւնիսիսի տիս ցրաւիւսիս միս տո մոլիւի:



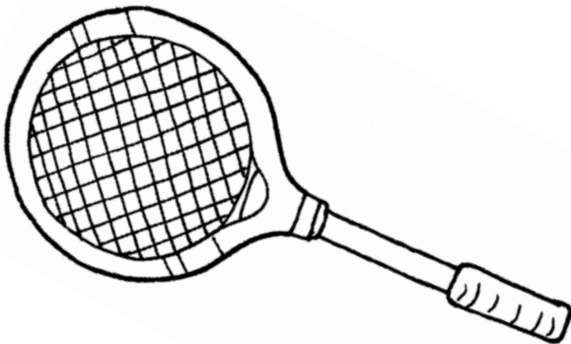
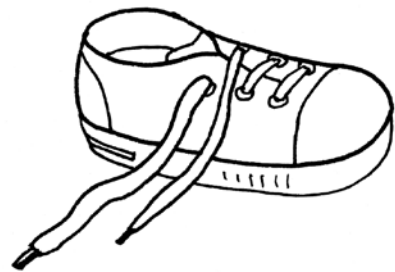
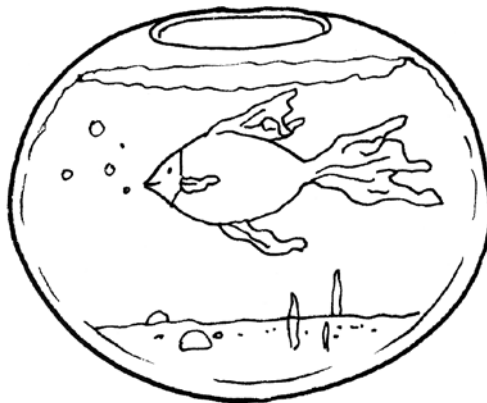
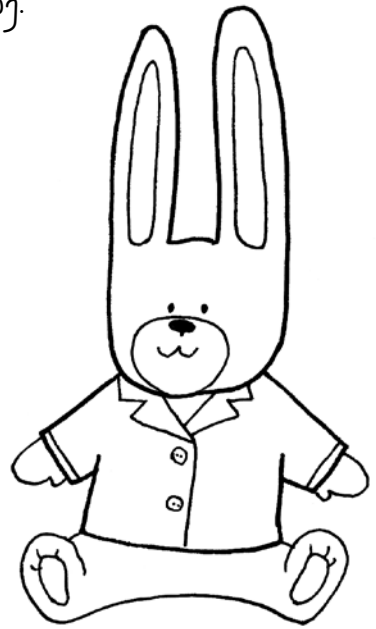
Հասցրոյ շարժի ելլելու եմբի՛ն:

Տըճիաճե տի գրաճմեճ մե տո ճոլմբի:



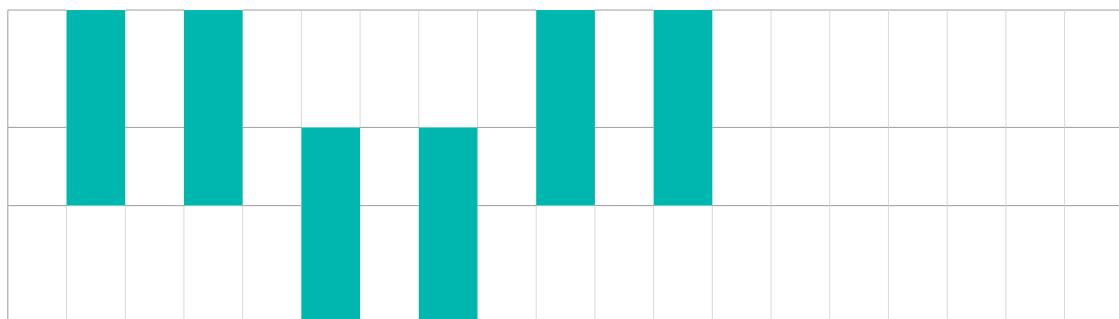
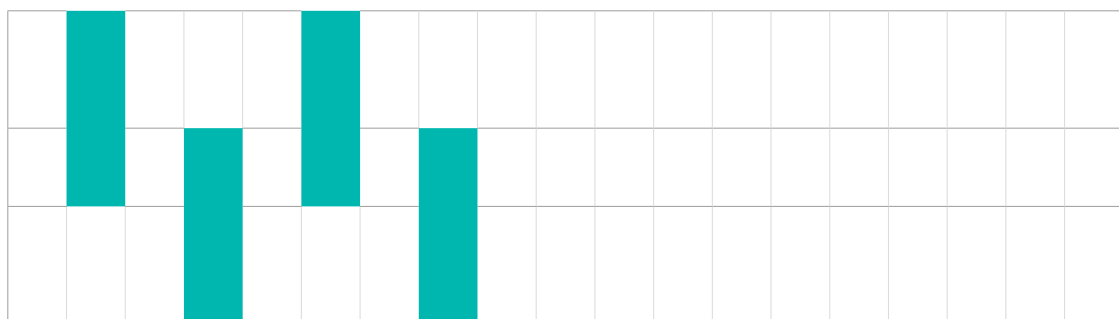
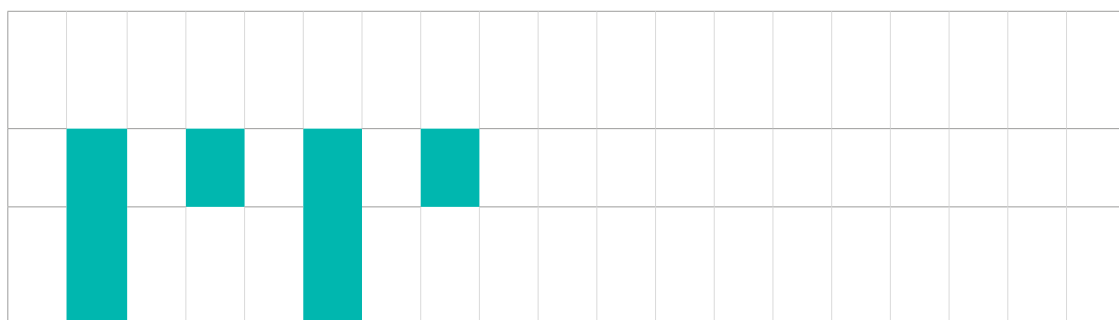
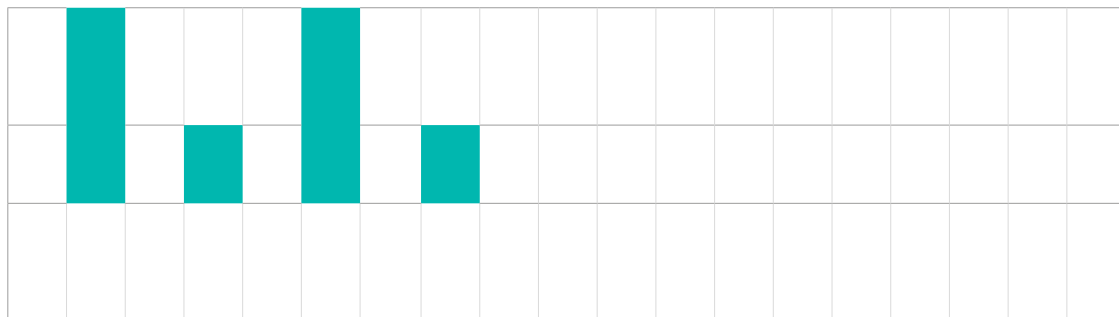
გააფერადე ნახატიები ისე, როგორ უნდა იყოს. არ გარასცდეს.
რახატი შენი საყვარელი სათამაშოები:

Χρωμάτισε χωρίς να ξεφύγεις από το
περίγραμμα: Ζωγράφισε τα αγαπημένα
σου παιχνίδια:



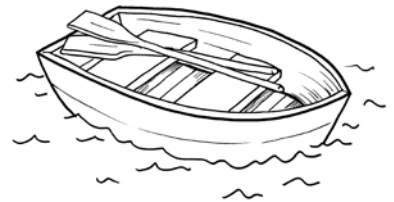
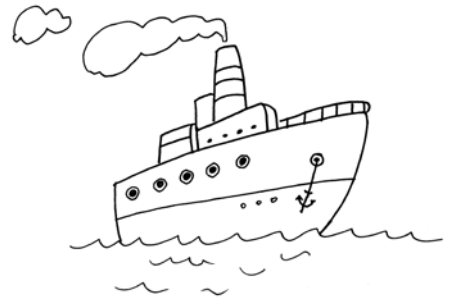
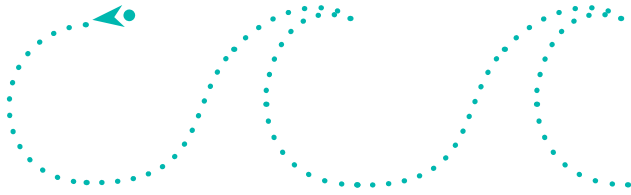
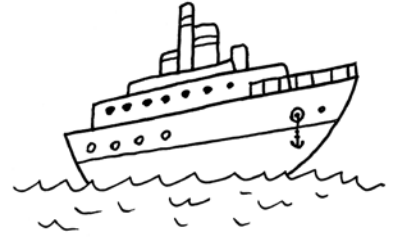
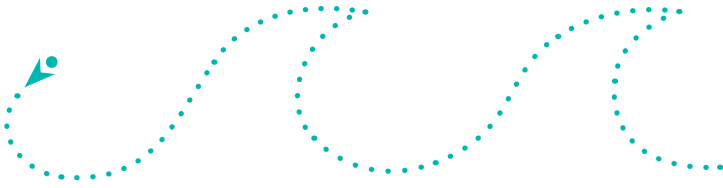
დასრულე უჭრებლის გაფურცლება ნიშნის მიხედვით:

Χρωμάτισე τα κουτάκια όπως στο παράδειγμα:



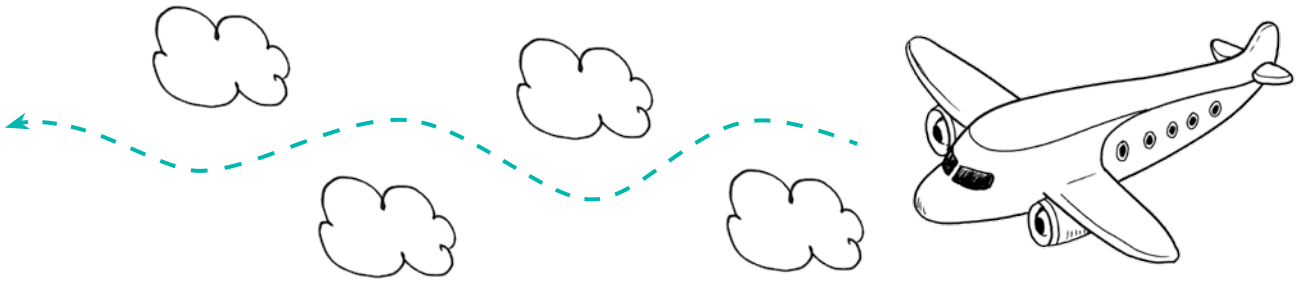
რახაცე ცალკედი რა გააფრარე გეძედი:

Ζωγράφισε κύματα και χρωμάτισε τα καράβια:



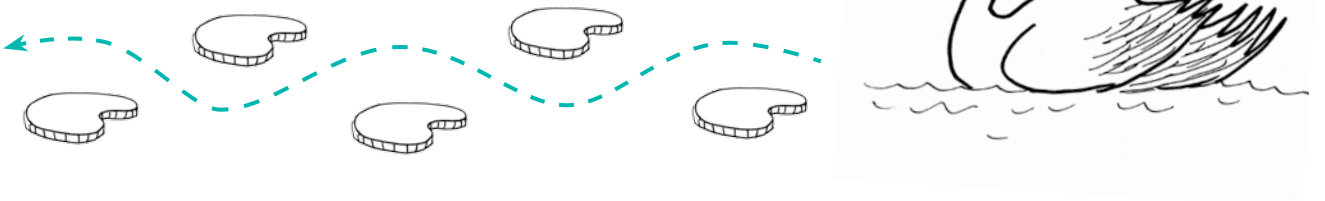
Հասցահեղ սղոթաճիւղի միջոցով Մոհրիս:

Ճարաչէր զիւրաւի յարաւանը անմիջապէս յայտնաբերել:



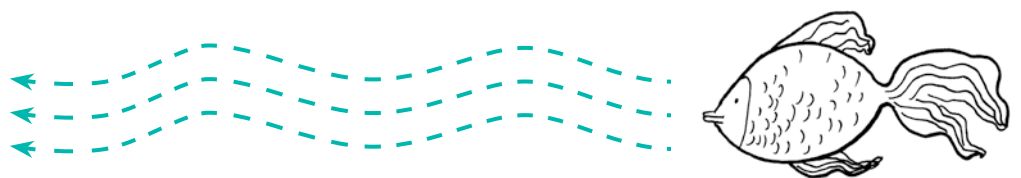
Հասցահեղ ճիւղի միջոցով Մոհրիս:

Յօժիտել յարաւանը անմիջապէս յայտնաբերել:



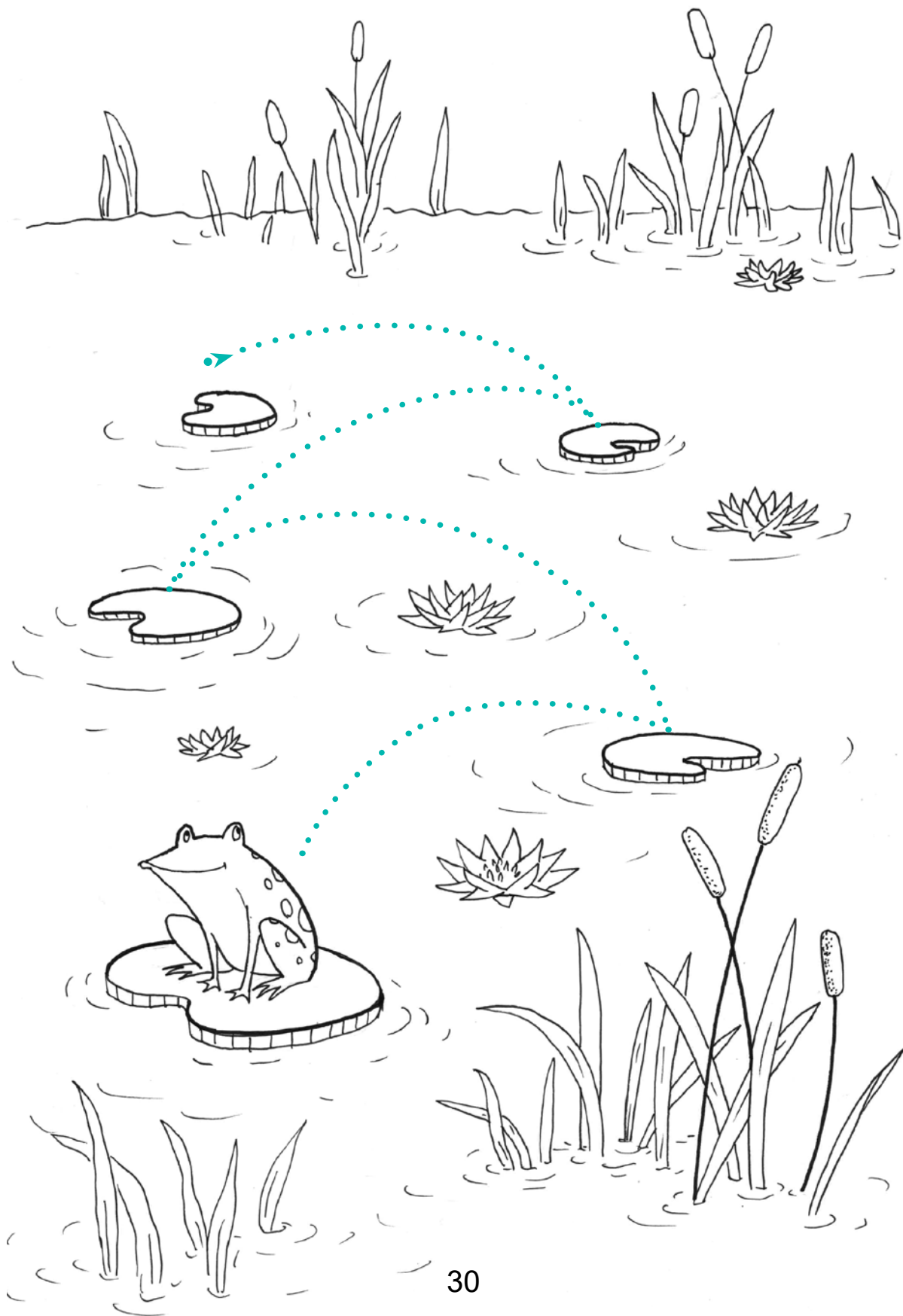
Մոհրիսի ճիւղի միջոցով Մոհրիս:

Յօժիտել յարաւանը անմիջապէս յայտնաբերել:



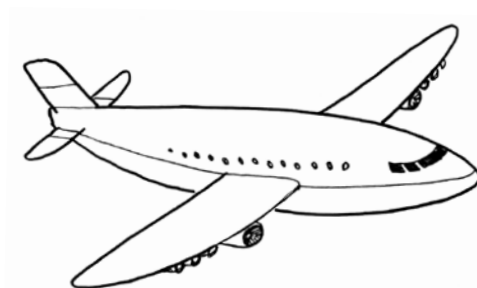
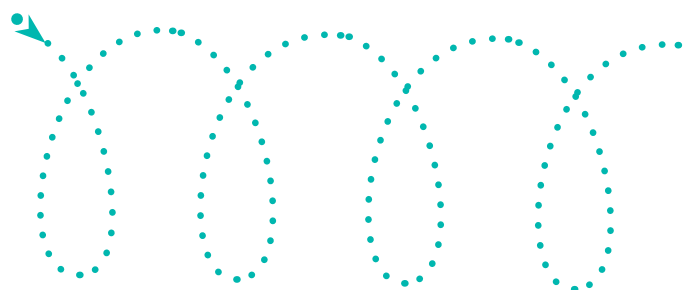
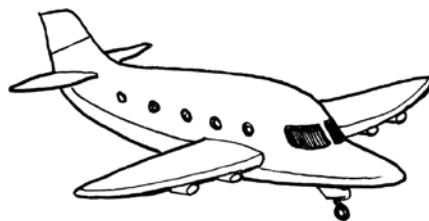
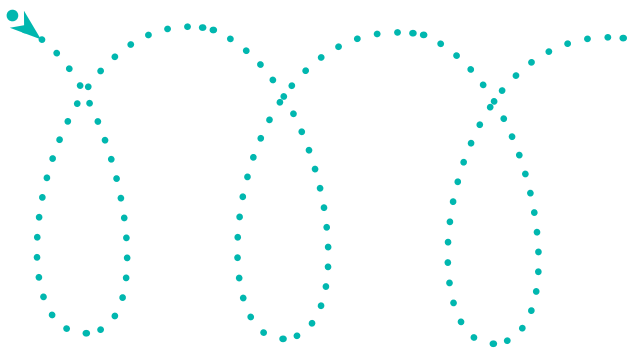
გააყოლე კალამი ნყვეცილ ხაზებს რა გააფურცე ნახატი:

Σχεδιάσε τις γραμμές με το μολύβι και χρωμάτισε τη ζωγραφιά:



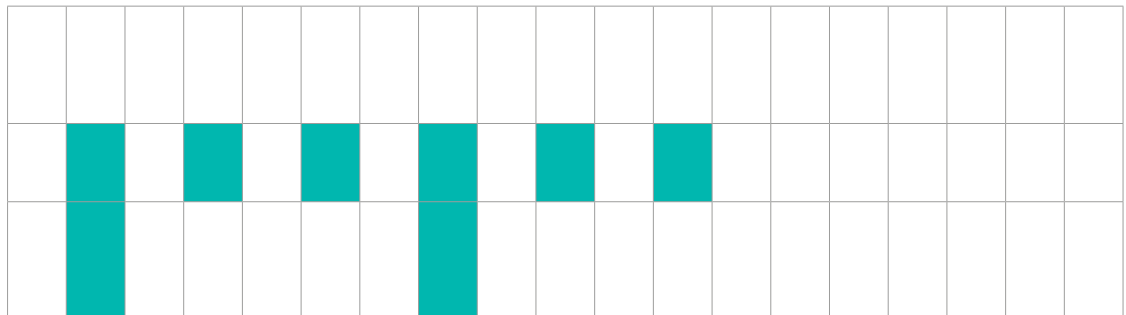
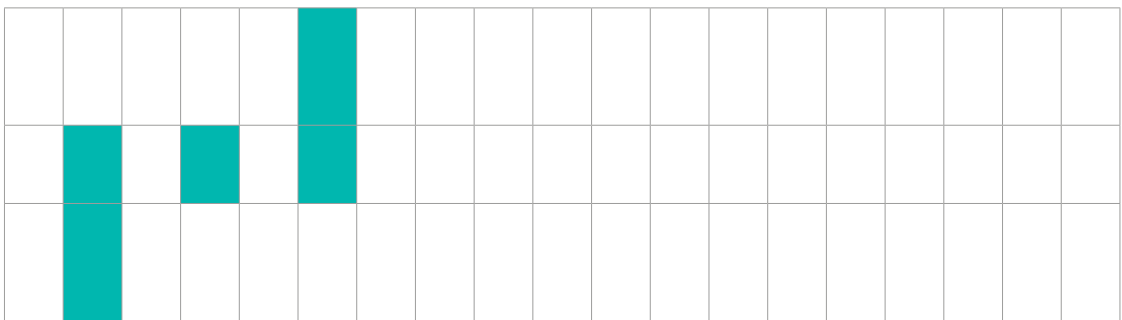
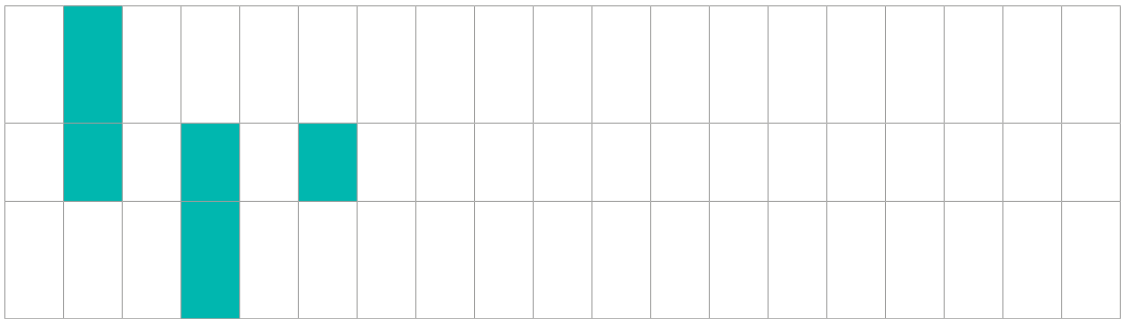
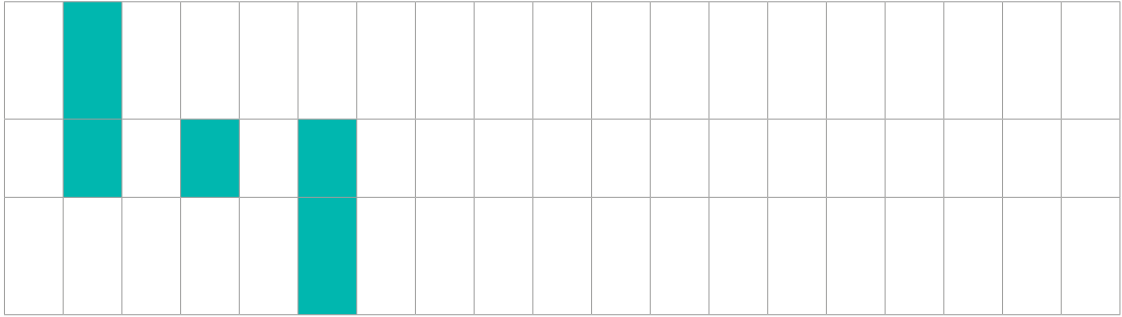
გააყოლე კალამი ნყვეცილ ხაზებს:

Σχεδιάσε τις γραμμές με το μολύβι:



რასწორე უჭრეზის გავრსარეზა ნიშნის მიხერვიო:

Χρωμάτισε τα κουτάκια όπως στο παράδειγμα:



მოვემზადოთ საოლისათვის! Προετοιμαζόμαστε για το σχολείο

ადრეულ ასაკში ბავშვის სწავლების ხელშეწყობა მომავალში მის პიროვნებად ჩამოყალიბებისა და ინტელექტუალური, ფიზიკური, სოციალური და ემოციური მდგომარეობის ფორმირების აუცილებელი პირობაა.

„ეროვნული სასწავლო გეგმებისა და შეფასების ცენტრისა“ და „საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტროს“ მიერ „გაეროს ბავშვთა ფონდის“ მხარდაჭერით შემუშავებულია „ადრეულ ასაკში სწავლისა და განვითარების სტანდარტები“, სადაც მოცემულია ინფორმაცია იმის შესახებ, განვითარების რა დონეს უნდა აღწევდეს ბავშვი დაბადებიდან სკოლაში წასვლამდე, რა უნარ-ჩვევებსა და ცოდნას უნდა ფლობდეს იგი. სტანდარტებში ჩამოყალიბებულია ბავშვის განვითარების მაჩვენებლები კონკრეტულ ასაკთან მიმართებაში და მოცემულია სასურველი მოლოდინი და შედეგები, რომელთა მიღწევა შესაძლებელია მშობლების, მეურვეებისა და მასწავლებლების ერთიანი ძალისხმევით.

წიგნების სერია „საბავშვო ბაღში“ შექმნილია სწორედ „ადრეულ ასაკში სწავლისა და განვითარების სტანდარტების“ მიხედვით. სერიაში თემების მრავალფეროვნება სკოლამდელ ასაკში ზოგადი ცოდნის ამაღლებას ემსახურება, მრავალფეროვანი საგარეო სფეროები კი აზროვნებისა და მოტორიკის განვითარებას უწყობს ხელს.

წიგნების სერია დაეხმარება პედაგოგებსა და მშობლებს, უკეთ გააცნობიერონ ბავშვის განვითარების ინდივიდუალურობა და წარმატებით მოამზადონ სკოლისათვის.

Η ενίσχυση της εκπαίδευσης του παιδιού από τη νηπιακή ηλικία αποτελεί την απαραίτητη προϋπόθεση για τη συγκρότηση της προσωπικότητάς του και τη διαμόρφωση της διανοητικής, φυσικής, κοινωνικής και συναισθηματικής του κατάστασης στο μέλλον.

Το «Κέντρο Εθνικού Προγράμματος Διδασκαλίας και Αξιολόγησης» και το «Υπουργείο Παιδείας και Επιστήμης της Γεωργίας» με την υποστήριξη του «Ταμείου των Ηνωμένων Εθνών για τα Παιδιά» έχουν διαμορφώσει τα «Πρότυπα Μάθησης και Ανάπτυξης σε Πρώτη Παιδική Ηλικία», το οποίο ορίζει την αναπτυξιακή εξέλιξη ενός παιδιού από τη στιγμή της γέννησής του μέχρι το σχολείο, καθώς και τις δεξιότητες/κανόνες και γνώσεις που πρέπει να κατέχει. Τα πρότυπα καθορίζουν τους δείκτες της ανάπτυξης του παιδιού σε σχέση με την συγκεκριμένη ηλικία και δίνουν τα προσδοκώμενα αποτελέσματα στα οποία είναι δυνατόν να φτάσει με την από κοινού προσπάθεια των γονέων, των κηδεμόνων και των εκπαιδευτικών.

Η σειρά βιβλίων «Στο Νηπιαγωγείο» έχει δημιουργηθεί σύμφωνα με τα «Πρότυπα της Μάθησης και Ανάπτυξης σε Πρώτη Ηλικία». Η ποικιλία των θεμάτων συμβάλλει στην εμπέδωση της γενικής γνώσης σε προσχολική ηλικία, ενώ ο πλούτος των ασκήσεων βοηθάει στην ανάπτυξη της νόησης και των κινητικών δεξιοτήτων. Η συγκεκριμένη σειρά βιβλίων θα βοηθήσει τους παιδαγωγούς και τους γονείς να συνειδητοποιήσουν καλύτερα την ατομικότητα της ανάπτυξης του παιδιού και να το προετοιμάσουν με επιτυχία για το σχολείο.



Funded
by the European Union
and the Council of Europe



EUROPEAN UNION

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Implemented
by the Council of Europe